日本工業訪問團 對港前景表樂觀 將再來調查市場

【特訊】 由四間日本工業公司組成的九人代表訪問團，結束五日的訪港活動，今日返回日本。六名代表昨日接見記者時表示，他們將在港設立辦公室，以便利日後有關之工業公司前來調查本港之市場情況。這個訪問團同時指出，有關一九九七香港前途方案，雖然日本新聞界亦有報導，但絕不會影响他們在港未來投資，他們並無憂慮任何有關投資的事宜。

這九名代表是來自東京及大阪之四個行業，分別是從事報紙油墨、樹膠、衣物標籤及鋼板。每間公司之資金由六十多萬港元至四百萬港元不等。

帶領該個訪問團到港之工商署日本首席顧問菊池光男，在翻譯團員代表井澤的說話時表示，有關一九九七香港前途方案是不會令他們憂慮在港的投資活動，因爲由現在起，尚有超過十三年的時間，讓日本人在港投資，亦讓日本人清楚各種情形。他補充說，日本的報章一直亦有報導有關本港前途的消息。

商界運作，優勢及問題所在，再加上專家向他們解釋本港製造業及工業的各種情況及要素，包括運輸、人力管理及稅項等資料。

雖然他們仍未決定在港投資多少，但他們將於兩、三個月再來作市場調查，他們概括表示，這次訪問令他們留下很好的印象，香港的製造業市場不斷改善各種要素的品質，對於日本工業家而言，這是一種對貨品有良好之保證。

工業署工業促進諮詢部首席顧問朱鎮鏞稱，他們在港期間，曾到理工學院參觀工業人員訓練情況，亦曾會見香港日本工商業總會，駐港之日本公司及在港居住的日本人。主要目的是交換意見，讓該訪問團明白本港的工

日本工業訪問團對記者發表談話

港府可能發行債券 填補明年預算赤字

除以開源節流方法平衡收支外

【特訊】 財政司彭勵治可能需要透過舉債或發行債券，以填補下一財政年度港府預算赤字。同時，預料他會以加稅、削減開支方法，平衡港府收入。

財政司預料港府還有多兩年的預算赤字，在八二至八三財政年度裏，港府有卅五億赤字。他稱，本財政年度的赤字約卅二億，跟他預測的數目差不多。

本港可動用儲備金於今年四月一日爲一百一十五億，如減去預期的會影响政府主要發展計劃。他認爲最令人憂慮的是如何控制非經常性開支。但今年在控制非經常性開支方面十分成功，祇是對將來仍感憂慮，因爲所有人均要求政府做更多事，例如興建更多醫院、建第三間大學等。彭勵治並表示對本港缺少再投資感到憂慮。

財政司今年四月一日爲一百一十五億，如減去預期的會影响政府主要發展計劃。他認爲最令人憂慮的是如何控制非經常性開支。但今年在控制非經常性開支方面十分成功，祇是對將來仍感憂慮，因爲所有人均要求政府做更多事，例如興建更多醫院、建第三間大學等。彭勵治並表示對本港缺少再投資感到憂慮。

錢財爭執・夫妻反目 丈夫中刀受傷送院 妻圖雙料自殺獲救

【特訊】 一名主婦疑因錢財問題，與夫爭執，結果夫被斬傷，警員到場後，一婦人自虫水及割脈企圖雙料自殺，幸被破門入屋的消防員救回。

事發現場爲牛頭角定業街五號五樓一單位，上址住有戶主劉銳基（卅八歲），妻子何×瓊（廿八歲）及十歲女兒。

昨中午十二時半，夫妻疑因錢銀問題爭執，旋有人入廚拿起菜刀向劉狂斬，劉左臂及胸部中刀，惟傷勢不重，立刻奪去對方手上菜刀，然後奔落四樓一單位借電話報警。

大批警員抵達現場後，將劉送聯合醫院救治，情況尚好。警員企圖立刻進入該單位內，但大門鐵閘均上鎖，於是知會消防員到場，用鐵筆將閘門撬開，發覺劉處墮下，送院後証實不治。警員在其身上尋獲一身份証，持証人名李伊利沙伯醫院急救後再轉送聯合醫院急救後再轉送時情況欠佳。經警方調查後，相信該女子傷人後企圖雙料自殺。

港八名攀山好手 成功攀登剛毅峯

【特訊】 八名本港攀山好手，憑堅强意志，於上月成功攀登了喜瑪拉雅山東端海拔六千一百八十七米的險峰「剛毅峰」，成爲第一批征服此險峰的中國健兒。

該八名攀山好手，來自本港多個不同爬山會、他們分別爲隊長王嘉池，隊員林澤錦、葉錦文、周家寶、陳日龍、駱偉强、夏繼强及陸一器。「剛毅峰」險峻，國際知名，很多攀山好手望而生畏。

攀山隊與兩當地响導於十一月十六日首先到達海拔三千八百米高地方建立基地，然後逐步向高峰進發，二十一日早上七時開始搶峰，隊員林澤錦及响導巴山作先鋒，踏過厚雪，繞過冰隙，終於成功征服「剛毅峰」。二十二日早上六時，隊長王嘉池與另一响導沙巴在攝氏零下十五度嚴寒下再度搶峰，在上午八時五十分終於攀至頂峰，與林澤錦勝利會師。二十三日全體隊員安全返回基地營。

道友跳樓傷重不治

【特訊】 一名道友昨下午二時半被發現從黃大仙下邨廿三座高處墮下，送院後証實不治。警員在其身上尋獲一身份証，持証人名李伊利沙伯醫院留醫，現有飲用美沙酮的登記咭一張及香烟一包。

搜出膠槍眞刀 兩越青年被拘

【特訊】 昨晚十一時十分，尖沙咀區兩名警員巡經漆咸道百樂酒店外，見有四名男子手持膠袋，形跡可疑，於是截停搜查，發現四人是越南青年，而膠袋中有一枝塑膠手槍及利刀，越南青年見事敗，其中兩人拔足狂奔跑向尖沙咀東部逃走，其餘兩人則被警員制服拘捕。塑膠手槍帶署驗明。

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接 新屋架，每間只收人工三千餘
建築工程 土庫間格 修理房屋 內外油漆 車房陽台 裝修水喉 更換大喉 磚石圍牆 屋頂瓦仔 包君滿意

傢俬翻新
翻新各種沙發及櫈椅
特製乳膠床墊及椅墊
供應各種布料及乳膠
價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329 日
327-9090 晚

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.
新貨上市：床，床褥，睡房傢俬，書檯，書架，寫字檯，大平賣；
逢星期四休息
地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-4078 689-5825

加美移民顧問
投資移民
非法移民
(LONG TERM ILLEGAL IMMIGRANT PROGRAM)
勞工簽證
學生簽證
移民局，入籍法庭約見傳譯，延期簽證等疑難問題。
地址：緬街329號二樓 109室
電話：(604)689 9033
辦公時間：週一至週五
上午十時至下午五時

聖誕酬賓大贈送
(83年10月1日至83年12月31日)
凡於以上列明日期惠顧彩色入籍，護照，移民，簽證等證件相片者四張
只收$8.95 （四天有取）
另外
凡三至四人加贈彩色家庭相4X5吋一張
凡五人或以上加贈彩色家庭相5X7吋一張
森美攝影室
872-3821
3555 Main Street (近20街)

專洗衣機 修乾衣機 ：電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日274—4842 晚254—2764
間254—6011間

聯合裝修公司
875-8418
254-8061 專
免費估價 內外特價 新舊油漆 門間土庫 新舊格台 起建 新屋格

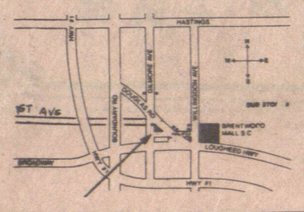
中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦 新德成蛋卷 又到上市
快捷埠外應一樓酒海味京菓遠年祥發南方粵香鼓油冠珍專
妥當腦電全品俱肚用貨翅雜蛋普蓉鹹號蓮料園醬辦
719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 254-7420

Mitzie's Restaurant 美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘
香港(Hong Kong Hotel)名廚 黃志榮主理
正宗香港式西餐・全餐欵式天天不同
十二月份起大革新
餐欵全新●中西並重●任君選擇
＊週日由上午十時至午夜十二時＊週一至四由上午九時至午夜十二時
＊週五、六由上午十時至零晨一時（七天營業）
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)

保証投資證書
GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATE
定期存款利率
(最低存款$500)
1年期 9½%
2年期 10%
3,4,5,年期 11%
每月定期存款利率
(最低存款$5,000)
1年期 9¼%
2年期 9¾%
3,4,5年期 10¾%
一個值得你投資的地方
PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel.: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

GARDEN VILLAGE RESTAURANT 麗香邨
電話 685—2923
本酒家自開張以來承蒙各位僑胞愛護為酬謝顧客特將十月份定一月份為酬賓月茶市晚飯一律九折並推出特價酬賓席
特價酬賓席：
鴻運大拼盤
式熱葷：
江南百花蝦
富貴象拔蚌
八寶海參羹
椒鹽焗中蝦
金牌鹽焗鷄
荔茸香酥鴨
清蒸大石班
送絲苗白飯
陳皮紅荳沙
足十位用
特價八十八元
發發發
營業時間：
星期一休息 （公衆假期照常營業）
茶市早上十時正至下午三時晚飯下午五時至晚上十時
地址：片打東街二五二號（萬昌樓上）

Salad King Al's Salad King Ltd.
4145 HALIFAX STREET, BURNABY, B.C. V5C 3X3
電話：294-4794
B.C. 省免費電話：112-800-242-1209
專門批發，鮮菓，瓜菜，糧油罐頭，冰霜魚蝦，肉，蔬菜，雜貨等
J.D.S. Reg. HAMBERGER PATTIES 5kg
4:1 5:1 6:1
Reg. 16.36
SALE PRICE 15.36
本公司增設 CASH & CARRY 門市部，每日有特價品平售



新世界建築公司
GENERAL CONTRACTOR
MICHAEL YU CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983
住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則
廿四小時直接傳呼 735-3872 735-3906 請留姓名電話即覆
728 IOCO ROAD, PORT MOODY